

KANTON SARAJEVO
Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade

NASTAVNI PLAN I PROGRAM
OSNOVNA ŠKOLA

Predmet: ARAPSKI JEZIK

Sarajevo, juni 2018. godine

Na osnovu člana 70. Zakona o organizaciji uprave u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH“, br.: 35/05), a u vezi sa članom 24. Zakona o osnovnom odgoju i obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, br.: 23/17 i 33/17) i članom 59. Zakona o srednjem obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, br.: 23/17), ministar za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo je imenovao Komisiju za izradu nastavnih planova i programa za osnovnu i srednju školu iz nastavnog predmeta Arapski jezik u sastavu:

1. Saudin Sivo, prof. arapskog jezika i književnosti, JU OŠ „Hamdija Kreševljaković“ Sarajevo
2. Senad Kanlić, prof. arapskog jezika i književnosti, JU OŠ „Mehmed Handžić“ Sarajevo

Napomene

Gramatička terminologija korištenja muškog ili ženskog roda u ovom nastavnom planu i programu podrazumijeva uključivanje oba roda.

Učenici koji su nastavu arapskog jezika kao drugog stranog jezika započeli u šk. 2015/2016. godini, 2016/2017. godini i 2017/2018. godini, završit će po tada važećem nastavnom planu i programu za arapski jezik kao drugi strani jezik.

SADRŽAJ

| | strana |
|---|--------|
| 1. Uvod | 4 |
| 2. Uloga i značaj nastave arapskog jezika | 4 |
| 3. Ciljevi i zadaci | 5 |
| 4. Nastavni plan i program – prvi strani jezik | 6 |
| 4.1. Prvi razred | 7 |
| 4.2. Drugi razred | 10 |
| 4.3. Treći razred | 13 |
| 4.4. Četvrti razred | 16 |
| 4.5. Peti razred | 19 |
| 4.6. Šesti razred | 22 |
| 4.7. Sedmi razred | 26 |
| 4.8. Osmi razred | 30 |
| 4.9. Deveti razred | 34 |
| 5. Nastavni plan i program – drugi strani jezik | 38 |
| 5.1. Peti razred | 39 |
| 5.2. Šesti razred | 42 |
| 5.3. Sedmi razred | 45 |
| 5.4. Osmi razred | 49 |
| 5.5. Deveti razred | 52 |
| 6. Interdisciplinarni sadržaj | 56 |
| 7. Interkulturalne vještine | 56 |
| 8. Didaktičko-metodičke napomene i preporuke | 56 |
| 9. Korelacija među predmetima | 58 |
| 10. Provjera znanja i ocjenjivanje | 58 |
| 11. Profil i stručna sprema nastavnika | 59 |
| 12. Udžbenici i druga pedagoško-didaktička literatura | 60 |

1. UVOD

Zakon o osnovnom odgoju i obrazovanju u Kantonu Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br.: 23/17 i 33/17) utvrdio je da je nastavni program školski dokument kojim se propisuje obim, dubina i redoslijed nastavnih sadržaja u pojedinom nastavnom predmetu, da se nastavni planovi i programi baziraju na principima individualizacije i diferencijacije, integrisanog učenja i podučavanja, aktivnog učenja i primjene naučenog, socijalne interakcije, razvoja socijalnih kompetencija, osiguravanjem okruženja za učenje, praćenju i ocjenjivanju i partnerstvu sa porodicom i zajednicom, da nastavne planove i programe za sve vrste škola donosi ministar za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo, u skladu sa zajedničkim jezgrom nastavnih planova i programa, koje donosi Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje.

Tokom izrade Nastavnog plana i programa iz predmeta Arapski jezik, vodilo se računa da se u odnosu na važeći Okvirni nastavni plan i program za Arapski jezik od 3. do 9. razreda devetogodišnje osnovne škole u Federaciji BiH osigura polazište za kvalitetniji odgojno-obrazovni proces i smanji opterećenje učenika u nastavi arapskog jezika.

Izvršena je detaljnja analiza postojećih planova i programa koja je dovela do izbacivanja nepotrebnih sadržaja. Vodeći se kriterijem selektivnosti izvršene su promjene u postojećim programskim ciljevima i sadržajima učenja koji nisu bili prilagođeni potrebama, sposobnostima i interesima učenika arapskog jezika u osnovnoj školi. Vodilo se računa o onim sadržajima koji su imali dobrog odjeka u nastavi i među učenicima i o onim sadržajima koji su se u praksi pokazali važnim u temeljnom sticanju znanja o arapskom jeziku.

Nastavni plan i program iz predmeta Arapski jezik treba da doprinese boljoj usklađenosti gradiva maternjeg i arapskog jezika kao i potpunu zastupljenost sadržaja vezanih za Bosnu i Hercegovinu.

Nastavni plan i program je precizno definisao: zadatke nastave arapskog jezika, opće ciljeve i očekivane rezultate učenja arapskog jezika, programske sadržaje, teme, funkcije, vještine, aktivnosti, gramatičke cjeline i vokabular.

2. ULOGA I ZNAČAJ NASTAVE ARAPSKOG JEZIKA

Tokom procesa obrazovanja, a u okviru nastave stranih jezika, neophodno je razvijanje svijesti o poznavanju dva ili više stranih jezika.

Evropska Unija je multietnička zajednica čiji su opstanak i prosperitet uvjetovani višejezičnošću. Rezultat takvih razmišljanja je i stav Vijeća Evrope da svaki građanin Evrope mora poznavati najmanje dva strana jezika. Vijekovima Bosna i Hercegovina ima civilizacijske i privredne veze sa Bliskim i Srednjim istokom, kao i sjevernom Afrikom, gdje se u više od 20 zemalja sa više od 350 miliona govornika kao zvanični jezik koristi arapski. Pored toga više od 35 miliona ljudi kao drugi strani jezik koristi arapski jezik. Značajno je napomenuti da je u jednom periodu naše historije veliki broj književnika pisao djela na arapskom jeziku.

Sve prethodno spomenuto govori u prilog opravdanosti i neophodnosti učenja arapskog jezika kao jednog od stranih jezika tokom školovanja u osnovnoj školi.

3. CILJEVI I ZADACI

Cilj učenja arapskog jezika je osposobljavanje učenika za usmenu i pismenu komunikaciju na arapskom jeziku o različitim temama iz svakodnevnog života.

Proširivanje opće kulture učenika kroz upoznavanje s načinom života i tradicijom zemalja u kojima se govori arapski jezik.

Kroz učenje stranog jezika kod učenika se razvija svijest o:

- značaju višejezičnosti,
- duhu tolerancije,
- kosmopolitizmu,
- toleranciji,
- humanizmu i
- internacionalizmu.

Opći zadaci nastave arapskog jezika su:

- razvoj sve četiri jezičke vještine,
- ovladavanje osnovnim leksičkim, fonetskim i gramatičkim minimumom,
- upoznavanje sa kulturom naroda čiji se jezik izučava,
- razumijevanje i poštivanje drugih kultura,
- razvijanje motivacije za učenje jezika i zadovoljstva u učenju,
- razvijanje samopouzdanja i samopoštivanja,
- razvijanje samostalnosti i kreativnosti,
- razvijanje samomotivacije i potrebe za kontinuiranim učenjem,
- razvijanje sposobnosti upravljanja projektima,
- naučiti učenike da prepoznaju vlastite jake i slabe strane,
- razvijanje konstruktivnog saradivanja u aktivnostima i upotreba vještina grupnog rada,
- razvijanje sposobnosti slušanja i međusobnog uvažavanja,
- osposobljavanje učenika za samostalno korištenje različitih izvora znanja,
- ovladavanje različitim metodama i strategijama učenja tipične za učenje jezika, kao što je razumijevanje smisla iz konteksta (i naučiti kako učiti) i
- ići u korak s vremenom i koristiti odgovarajuću informacionu tehnologiju kod učenja jezika.

4. NASTAVNI PLAN I PROGRAM – PRVI STRANI JEZIK

| Redni broj | Razred | Sedmični broj nastavnih časova | Godišnji broj nastavnih časova |
|-------------------|---------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. | I | 1 | 35 |
| 2. | II | 1 | 35 |
| 3. | III | 2 | 70 |
| 4. | IV | 2 | 70 |
| 5. | V | 2 | 70 |
| 6. | VI | 3 | 105 |
| 7. | VII | 3 | 105 |
| 8. | VIII | 2 | 70 |
| 9. | IX | 2 | 68 |
| UKUPNO | | 18 | 628 |

4.1. PRVI RAZRED

Prva godina učenja (1 čas sedmično - 35 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje glasove. - Razumije ograničen broj riječi i izraza. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje osnovne oblike slova. - Prepoznaje poznate, kratke i jednostavne riječi i zna ih povezati sa ilustracijama. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove. - Daje osnovne informacije o sebi služeći se ograničenim brojem riječi. - Sa sagovornicima razmjenjuje nekoliko osnovnih iskaza u vezi sa konkretnom situacijom. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

Specifičnosti arapskog pisma će uvjetovati i početnu fazu učenja arapskog jezika tokom prve godine učenja u prvom razredu osnovne škole.

Neophodno je, uz učenje osnovnih fraza, usvojiti: osnovne oblike slova الحروف, kratke vokale الحركات القصيرة, duge vokale الحركات الطويلة, sukun السكون, tašdid التشديد i tanwin التنوين.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|---|---|---|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> | <p>Učenici će znati</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) neverbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - bojenjem navedenih predmeta/osoba, - lijepljenjem odnosno slaganjem slika redosljedom koji proistekne iz teksta koji su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su učenici čuli odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su učenici čuli i - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa; <p>2) verbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa i - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa. <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati</p> | <p>Lične zamjenice الضمائر u jednini: أنا، أنت، أنتِ، أنتِ</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء الإشارة za bliže objekte هذه، هذا</p> <p><i>Učenici će koristiti ali ne i učiti:</i></p> <p>Upitne zamjenice أسماء الاستفهام (za lica من i za stvari ما)</p> <p>Potvrдна riječ نعم i odrična riječ لا</p> | <p>Učenici će:</p> <p>učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvijek bavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | <p>jednu ili više napisanih riječi ili rečenica i reagirati:</p> <p>1) neverbalno, npr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikuliranjem, imitiranjem – <p>povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija,</p> <ul style="list-style-type: none"> - bojenjem, crtanjem, oblikovanje plastelinom, izrezivanjem i <p>2) verbalno, npr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kraćim usmenim odgovorima na pitanja, pisanje slova na osnovu slike, aplikacije ili fotografije. <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDa, - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom, - pjevati, - recitirati kraće pjesmice, - glumiti ... itd. <p>PISANJE</p> <p>Učenici najprije preslikavaju slova koja su prije toga usmeno usvojili uz kratke samoglasnike/vokale uz slogove.</p> | | |
|--|--|---|--|--|

4.2. DRUGI RAZRED

Druga godina učenja (1 čas sedmično - 35 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje glasove, djelimično naglasak, ritam i intonaciju. - Razumije ograničen broj riječi i izraza. - Razumije i reagira na odgovarajući način na kratke usmene poruke pri čemu mu je potrebna znatna pomoć (ponavljanje, pokazivanje i sl.). |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje slova i napisane kratke riječi te kratke i jednostavne rečenice. - Prepoznaje poznate riječi i kratke i jednostavne rečenice i zna ih povezati sa ilustracijama. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi. - Daje osnovne informacije o sebi i svom okruženju služeći se ograničenim brojem osnovnih riječi. - Sa sagovornicima razmjenjuje nekoliko osnovnih iskaza u vezi sa konkretnom situacijom. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, kratke i jednostavne riječi. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

Specifičnosti arapskog pisma će uvjetovati i početnu fazu učenja arapskog jezika tokom druge godine učenja u drugom razredu osnovne škole.

Neophodno je, uz učenje osnovnih fraza, usvojiti: osnovne oblike slova الحروف, kratke vokale الحركات القصيرة, duge vokale الحركات الطويلة, sukun السكون, tašdid التشديد i tanwin التنوين.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|--|---|--|--|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> <p>Brojevi الأعداد</p> | <p>Učenici će znati</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Brojati od 1 do 10</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) neverbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - bojenjem navedenih predmeta/osoba, - lijepljenjem odnosno slaganjem slika redosljedom koji proistekne iz teksta koji su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su učenici čuli odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su učenici čuli i - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa; <p>2) verbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa i - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa. <p>ČITANJE I</p> | <p>Lične zamjenice الضمائر u jednini: أنا، أنتِ، أنتَ، هي، هو،</p> <p>Upitne zamjenice أسماء الإستفهام za lica من i za stvari ما</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء لإشارة za bliže objekte هذه، هذا</p> <p>Potvrдна riječ نعم i odrična riječ لا</p> <p><i>Učenici će koristiti ali ne i učiti:</i></p> <p>Upitne partikule هل، أ</p> <p>Brojevi الأعداد (od 1 do 10)</p> | <p>Učenici će:</p> <p>učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | <p>RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih riječi ili rečenica i reagirati:</p> <p>3) neverbalno, npr: - gestikuliranjem, imitiranjem – povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija, - bojenjem, crtanjem, oblikovanje plastelinom, izrezivanjem i</p> <p>2) verbalno, npr: - kraćim usmenim odgovorima na pitanja, - pisanje slova na osnovu slike, aplikacije ili fotografije.</p> <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDa, - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom, - pjevati, - recitirati kraće pjesmice, - glumiti ... itd. <p>PISANJE</p> <p>Učenici najprije preslikavaju slova koja su prije toga usmeno usvojili uz kratke samoglasnike/vokale uz slogove.</p> | | |
|--|--|---|--|--|

4.3. TREĆI RAZRED

Treća godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|--|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje glasove, naglasak, ritam i intonaciju. - Razumije ograničen broj riječi i izraza, kratke dijaloge o poznatim temama, pjesmice. - Razumije i reagira na odgovarajući način na kratke usmene poruke pri čemu mu je potrebna znatna pomoć (ponavljanje, pokazivanje i sl.). |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje slova i napisane kratke riječi te kratke i jednostavne rečenice. - Prepoznaje poznate riječi i kratke i jednostavne rečenice i zna ih povezati sa ilustracijama. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice. - Daje osnovne informacije o sebi i svom okruženju služeći se pritom ograničenim brojem osnovnih riječi i zapamćenih rečeničnih shema. - Sa sagovornicima razmjenjuje nekoliko osnovnih iskaza u vezi sa konkretnom situacijom |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, kratke riječi te kratke i jednostavne rečenice. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

U nastavi arapskog jezika u trećem razredu osnovne škole treba težiti dostizanju nivoa A 1.1 Evropskog okvira za strane jezike.

Specifičnosti arapskog pisma će još uvijek uvjetovati učenje arapskog jezika tokom treće godine učenja u trećem razredu osnovne škole.

Neophodno je, uz učenje osnovnih fraza, u potpunosti usvojiti: osnovne oblike slova الحروف, kratke vokale الحركات القصيرة, duge vokale الحركات الطويلة, sukun السكون, tašdid التشديد i tanwin التنوين.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|---|--|---|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> <p>Brojevi الأعداد i brojke الأرقام</p> <p>Osnovne boje</p> | <p>Učenici će znati</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Brojati od 1 do 10</p> <p>Nabrojati osnovne boje</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) neverbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - bojenjem navedenih predmeta/osoba, - lijepljenjem odnosno slaganjem slika redosljedom koji proistekne iz teksta koji su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su učenici čuli odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su učenici čuli i - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa; <p>2) verbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa i davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa. | <p>Lične zamjenice الضمائر u jednini: أنا، أنت، أنتِ، هي، هو،</p> <p>Upitne zamjenice أسماء الإستفهام za lica من i za stvari ما</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء لإشارة za bliže objekte هذه، هذا</p> <p>Potvrдна riječ نعم i odrična riječ لا</p> <p>Upitne partikule هل، أ</p> <p>Prijedlozi الحروف الجرّ في، من، إلى، على</p> <p>Upitna riječ أين</p> <p>Brojevi الأعداد (od 1 do 10)</p> <p><i>Učenici će koristiti ali ne i učiti:</i></p> <p>Boje الألوان</p> | <p>Učenici će:</p> <p>učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih riječi ili rečenica i reagirati:</p> <p>4) neverbalno, npr: - gestikuliranjem, imitiranjem – povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija, - bojenjem, crtanjem, oblikovanje plastelinom, izrezivanjem i</p> <p>2) verbalno, npr: - kraćim usmenim odgovorima na pitanja, - pisanje slova na osnovu slike, aplikacije ili fotografije.</p> <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDA, - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom, - pjevati, - recitirati kraće pjesmice, - glumiti ... itd. <p>PISANJE</p> <p>Učenici najprije preslikavaju slova koja su prije toga usmeno usvojili uz kratke samoglasnike/vokale uz slogove.</p> | | |
|--|--|--|--|--|

4.4. ČETVRTI RAZRED

Četvrta godina učenja (3 časa sedmično - 105 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik prepoznaje glasove, naglasak, ritam i intonaciju u jeziku koji uči. - Razumije jednostavna uputstva, pitanja, izjave, upozorenja, kratka objašnjenja nastavnika i reagira na odgovarajući način na iste. - Razumije kratke dijaloge o poznatim temama. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje slova i napisane riječi te jednostavne i kratke rečenice. - Čita naglas poznate riječi i rečenice. - Uoči glavnu misao kratkog pisanog teksta u kojem su mu sve riječi poznate. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice. - Postavlja i odgovara na jednostavna pitanja. - Učestvuje u razgovoru po modelu. - Daje jednostavne informacije o sebi, porodici i prijateljima - Opisuje u nekoliko rečenica poznatu situaciju. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, riječi i kratke rečenice. - Zapisuje pojedine (poznate) riječi ili kraće rečenice po modelu. - Piše pojedinačne riječi i kratke rečenice o sebi i svom okruženju. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

U nastavi arapskog jezika u četvrtom razredu osnovne škole treba težiti dostizanju nivoa A 1.1 Evropskog okvira za strane jezike.

Specifičnosti arapskog pisma će i dalje uvjetovati nastavak učenja arapskog jezika tokom četvrte godine učenja.

Neophodno je, uz učenje osnovnih fraza, usvojiti: osnovne oblike slova الحروف i njihove varijante pisanja prilikom spajanja, slova koja se ne spajaju sa lijeve strane i na kojima se kratki vokal e izgovara kao kratko a, kratke vokale الحركات القصيرة, duge vokale الحركات الطويلة, sukun السكون, tašdid التشديد i tanwin التنوين, vezivanje slova u riječi i kraće rečenice.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|--|--|---|--|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> <p>Brojevi الأعداد</p> <p>Kuća</p> <p>Škola</p> <p>Zoološki vrt</p> <p>Dani u sedmici</p> <p>Igračke</p> | <p>Učenici će znati</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Brojati od 1 do 10</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Imenovati životinje</p> <p>Nabrojati dane u sedmici</p> <p>Nabrojati omiljene igračke</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno: - crtanjem razvrstavanjem slika, - povezivanjem slike i teksta, - označavanjem tačnih i netačnih tvrdnji, - navikavanjem na izgovor i intonaciju izvornih govornika (zvučni zapisi).</p> <p>2) Verbalno: - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli s CD/DVDa i - dopunjavanjem teksta.</p> <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će iščitavati riječi naglas i u sebi i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno: - crtanjem, - razvrstavanjem slika, - pridruživanjem slike tekstu i - označavanjem tačnih i netačnih tvrdnji.</p> <p>2) Verbalno: - davanjem kraćih odgovora, - dopunjavanjem teksta, - rješavanjem jednostavnijih zadataka s višestrukim</p> | <p>Lične zamjenice الضمائر u jednini: أنا، أنتِ، أنتِ، هي، هو، نحن množini:</p> <p>Upitne zamjenice أسماء الإستفهام za lica من i za stvari ما</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء لإشارة za bliže objekte هذه، هذا، ذلك، تلك</p> <p>Potvrдна riječ نعم i odrična riječ لا</p> <p>Upitne partikule هل، أ</p> <p>Prijedlozi الحروف الجرّ في، من، إلى، على</p> <p>Upitna riječ أين</p> <p>Brojevi الأعداد (od 1 do 10)</p> <p>Prepoznavanje gramatičkog ženskog roda</p> | <p>Učenici će:</p> <p>učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| | | <p>izborom.</p> <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDa, - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom, - pjevati, - recitirati kraće pjesmice, - glumiti ... itd. <p>PISANJE</p> <p>Učenici će naučiti povezivati slova u riječi koristeći sve pozicije slova, a potom postepeno usvajaju i pravilan način njihovog pisanja kroz vježbe poput:</p> <ul style="list-style-type: none"> - popunjavanja slova (npr: gdje su nestala slova? - nastavnik ispisuje riječi na tabli, izostavljajući određena slova koje učenici treba da popune) - rekonstruiranje riječi od ponuđenih slova, - takmičenje u pisanju brojeva itd. | <p>ة</p> <p>الألوان (osnovne)</p> <p>پریدجی الصفات كبير، صغير، قصير، طويل</p> <p><i>Učenici će koristiti, ali ne i učiti:</i></p> <p>Izražavanje glagola IMATI</p> | |
|--|--|--|---|--|

4.5. PETI RAZRED

Peta godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti ograničen broj riječi, običnih fraza i rečenica, pitanja i uputstva lične prirode ili vezana za neposrednu situaciju i na njih jezički ili nejezički reagirati. - Potrebna mu je znatna pomoć da bi razumio: usporavanje brzine govora, ponavljanje, pokazivanje ili prijevod. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Čita naglas poznate riječi i rečenice. - Zna pronaći određenu informaciju u jednostavnom tekstu ako je dozvoljeno ponovljeno čitanje. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice. - Reproducira napamet naučene stihove i pjesmice. - Zna postavljati pitanja i davati odgovore u toku dijaloga o osnovnim temama. - Daje jednostavne informacije o sebi, porodici i prijateljima - Opisuje u nekoliko rečenica poznatu situaciju. - Pravi pauze, oklijeva, pravi greške i kod najjednostavnije usmene produkcije. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, riječi i kratke rečenice. - Zapisuje pojedine (poznate) riječi ili kraće rečenice. - Po modelu zna napisati nekoliko rečenica o sebi i o veoma poznatim temama (odgovori na direktno postavljena pitanja, pisanje kratkog pisma, kratkog opisa neke osobe). |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

U nastavi arapskog jezika u petom razredu osnovne škole treba težiti dostizanju nivoa A 1.1 Evropskog okvira za strane jezike i djelimično A1.2 Evropskog okvira za strane jezike (funkcionalno početno znanje).

Specifičnosti arapskog pisma uvjetovat će rad i u petoj godini učenja. Neophodno je ponoviti sve grafičke strukture slova الحروف (po grupama slova), kratke vokale الحركات القصيرة, duge vokale الحركات الطويلة i pisanje tanwin التنوين.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|--|---|---|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> <p>Brojevi الأعداد</p> <p>Kuća</p> <p>Škola</p> <p>Odjevni predmeti</p> <p>Hrana i piće</p> | <p>Učenici će znati</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Brojati od 1 do 20 Reći koliko je sati (puni sat)</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim) i ograničenim brojem riječi ljude, prostorije i predmete u kući</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim) i ograničenim brojem riječi odjevne predmete</p> <p>Imenovati prehrambene artikle uz korištenje glagola VOLJETI</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati: 1) neverbalno, npr.: - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - bojenjem navedenih predmeta/osoba, - lijepljenjem odnosno slaganjem slika redosljedom koji proistekne iz teksta koji su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su učenici čuli odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su učenici čuli i - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa; 2) verbalno, npr.: - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa i - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa.</p> <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati</p> | <p>Lične zamjenice الضمائر</p> <p>Upitne zamjenice أسماء الإستفهام</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء لإشارة</p> <p>Potvrdne i odrične riječi</p> <p>Upitne partikule</p> <p>Prijedlozi حروف الجرّ</p> <p>Upitna riječ</p> <p>Brojevi الأعداد (od 1 do 20)</p> <p>Rod الجنس</p> <p>Broj imenica</p> <p>Padež</p> <p><i>Učenici će koristiti, ali ne i učiti:</i></p> <p>Glagol voljeti (1. lice u prezentu)</p> | <p>Učenici će:</p> <p>učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--------------------------|---------------------------------|--|--|--|
| <p>Dnevne aktivnosti</p> | <p>Predstaviti sebe i druge</p> | <p>jednu ili više napisanih riječi ili rečenica i reagirati: 1) neverbalno, npr: - gestikuliranjem, imitiranjem – povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija, - bojenjem, crtanjem, oblikovanje plastelinom, izrezivanjem i - podvlačenjem pojedinih riječi, 2) verbalno, npr: - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja, - dopunjavanjem izostavljenih slova ili riječi u tekstu i povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu itd.</p> <p>GOVOR</p> <p>Učenici će: - recitirati, - pjevati, - postavljati jednostavna pitanja, - odgovarati na pitanja, - igrati uloge, - učestvovati u dramatizacijama i pripremati i provoditi jednostavne dijaloge.</p> <p>PISANJE</p> <p>Učenici će: - prepisivati pojedinačne riječi i kraće tekstove, - rekonstruirati riječi, - dopunjavati izostavljene riječi, - od ponuđenih riječi rekonstruirati kraće rečenice i - prepoznavati i koristiti slova koja ne postoje u bosanskom jeziku (qaf, sad, 'yn itd.)</p> | | |
|--------------------------|---------------------------------|--|--|--|

4.6. ŠESTI RAZRED

Šesta godina učenja (3 časa sedmično - 105 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti pitanja koja se odnose na lično iskustvo i svakodnevne zahtjeve, potvrđne i negativne zapovijesti u okviru jednostavnog rutinskog dijaloga koji se odnosi na neposrednu situaciju. - Učenik može pratiti standardan govor ukoliko se govori tempom sporijim od normalnog i ako mu se neko obraća direktno. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna pročitati poznate i neke nepoznate riječi i pasuse iz kratkih tekstova, koji govore o svakodnevnom životu, rutinskim događanjima ili koji sadrže jednostavna uputstva. - Može pronaći određenu informaciju u tekstovima u kojima se koristi jednostavan jezik (razglednice, vremenska prognoza). - Teško razumijeva i treba mu dosta vremena da pročita čak i kratke dijelove teksta. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna opisati sebe i razgovarati o osnovnim svakodnevnim temama. Može voditi jednostavne neformalne razgovore i obavljati jednostavne transakcije (npr. u prodavnici). Povremeno mu može zatrebati pomoć. - Izgovara bez poteškoća poznate riječi ali pravi primijetne pauze i oklijeva kad izgovara manje poznate riječi. - Poteškoće kod izgovora mogu povremeno otežati komunikaciju. - Vlada najosnovnijim fondom jednostavnih, naučenih izraza, osnovnim vokabularom i osnovnim gramatičkim strukturama. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može pisati jednostavne tekstove lične prirode u okviru predvidivih svakodnevnih potreba i iskustva. - Zna pisati jednostavne poruke (jednostavan tekst na razglednici, lične podatke, jednostavan diktat). - Kod slobodnog pismenog izražavanja pravi brojne greške različite prirode. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Učenici počinju svjesno usvajati znanje o jeziku. |

U nastavi arapskog jezika u šestom razredu osnovne škole treba težiti dostizanju nivoa A1.2 Evropskog okvira za strane jezike (funkcionalno početno znanje).

Neophodno je ponoviti osnovne fraze i provjeriti da li su usvojeni: sve varijante pisanja i vezivanje slova u riječi, sintagme i kraće rečenice.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|--|---|---|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Opisati porodicu, sebe i druge</p> <p>Kuća</p> <p>Škola (sportske i kulturne aktivnosti)</p> <p>Koristiti brojeve do 100 (bez objašnjavanja inkongruencije)</p> <p>Svakodnevni život</p> <p>Nabrojati aktivnosti u slobodno vrijeme</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Pozdravljati na formalan i neformalan način Predstaviti sebe i druge</p> <p>Imenovati članove svoje uže porodice</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Brojati od 1 do 100 Reći koliko je sati (puni sat)</p> <p>Nabrojati dane u sedmici</p> <p>Nabrojati ograničen broj odjevnih predmeta</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno: - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli - bojenjem navedenih predmeta/osoba - lijepljenjem, odnosno slaganjem slika redoslijedom koji proistekne iz teksta koji su čuli - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su djeca čuli, odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su čuli - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa</p> <p>2) Verbalno: - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa</p> | <p>Određeni i neodređeni član ال</p> <p>Imenska rečenica</p> <p>Upitna rečenica الجملة الإستفهامية</p> <p>Rod الجنس</p> <p>Boje الألوان</p> <p>Pridjevi الصفات</p> <p>Prijedlozi حروف الجر</p> <p><i>Učenici će koristiti, ali ne i učiti:</i></p> <p>Particip aktivni الفاعل</p> <p>Upitni izraz من أين</p> <p>Brojevi الأعداد (1 – 100)</p> | <p>Učenici će:</p> <p>Učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih sintagmi i (imenskih) rečenica Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju</p> |

| | | | | |
|------------------------------|------------------------------------|--|--|--|
| Iskazivanje starosti | Kazati koliko ima godina | <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> | | |
| Dijelovi ljudskog tijela | Nabrojati dijelove ljudskog tijela | <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih riječi, sintagmi ili rečenica i reagirati:</p> | | |
| Proslava rođendana, praznika | | <p>1) Neverbalno: - gestikuliranjem, imitiranjem - povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija</p> | | |
| | | <p>2) Verbalno: - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja - dopunjavanjem izostavljenih riječi ili sintagmi u tekstu - povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu...itd.</p> | | |
| | | <p>GOVOR</p> | | |
| | | <p>Učenici će: - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDA - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugom djecom ili sa nastavnikom</p> | | |
| | | <p>- pjevati - recitirati kraće pjesmice - glumiti</p> | | |
| | | <p>PISANJE</p> | | |
| | | <p>Učenici će najprije prepisuju riječi koje su prije toga usmeno usvojila, a potom postepeno usvajaju i pravilan način njihovog pisanja kroz vježbe poput:</p> | | |
| | | <p>- popunjavanja sintagmi i rečenica (npr. gdje su nestale</p> | | |

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | riječi? - nastavnik ispisuje sintagme/rečenice na tabli, izostavljajući određene riječi koje djeca trebaju popuniti) - rekonstruiranje riječi od ponuđenih slova - takmičenje u pisanju brojeva itd. | | |
|--|--|---|--|--|

4.7. SEDMI RAZRED

Sedma godina učenja (3 časa sedmično - 105 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti jednostavne i često korištene rečenice (npr. kratke informacije o nekoj osobi, obitelji, poslu, bližoj okolini). - Razumije bitne stvari iz kratkih jednostavnih obavijesti i priča. - Može dati informacije o kratkim tekstovima koje je slušao. - Učenik može pratiti standardan govor ukoliko se govori tempom sporijim od normalnog i ako mu se neko obraća direktno. Često mora zahtijevati da mu se nešto ponovi. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna pročitati poznate i neke nepoznate riječi i pasuse iz kratkih tekstova, koji govore o svakodnevnom životu, rutinskim događanjima ili koji sadrže jednostavna uputstva. - U svakodnevnim tekstovima (npr. oglasi, prospekti, jelovnici, red vožnje) zna pronaći konkretne informacije i može razumjeti kratka jednostavna pisma. - Na javnim mjestima razumije natpise koji se često pojavljuju. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna opisati obitelj, druge ljude, čime se bavi, vlastito porijeklo, izobrazbu. - Može razgovarati na zadanu temu. Komunikacija može biti otežana i može doći do nesporazuma. - Razgovor o svakodnevnim temama još je ograničen zbog malog fonda riječi te se služi uglavnom jednostavnim strukturama. - Poteškoće kod izgovora mogu povremeno otežati komunikaciju. Još uvijek se primjećuje strani naglasak. - Vlada najosnovnijim fondom jednostavnih, naučenih izraza, osnovnim vokabularom i osnovnim gramatičkim strukturama. Često pravi greške i kod veoma jednostavnog nešto produženog razgovora. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna dosta tačno pisati najčešće riječi ali stalno pravi osnovne greške i daje mnogo nespretnih formulacija (iz konteksta možemo zaključiti šta je učenik htio reći). - Učenik može pisati jednostavne tekstove lične prirode u okviru predvidivih svakodnevnih potreba i iskustva |

| | |
|-----------------|---|
| | (jednostavan tekst na razglednici, lične podatke, jednostavan diktat). - Kod slobodnog pismenog izražavanja pravi brojne greške različite prirode. |
| Znanje o jeziku | - Učenici svjesno usvajaju znanje o jeziku. |

U nastavi arapskog jezika u sedmom razredu osnovne škole treba težiti potpunom dostizanju nivoa A1.2 Evropskog okvira za strane jezike i djelimično nivoa A2.1 Evropskog okvira za strane jezike (funkcionalno početno znanje).

Neophodno je ponoviti osnovne fraze i provjeriti da li su usvojeni: pisanje tanwina u akuzativu, nastavci gramatičkog ženskog roda, lične zamjenice الضمائر i pokazne zamjenice أسماء لإشارة

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|--|--|---|--|--|
| <p>Predstavljanje i upoznavanje</p> <p>Opisati školu Aktivnosti u nastavi</p> <p>Porodica i članovi porodice - zanimanja</p> <p>Opisati slobodne aktivnosti (sportske, kulturne i dr.)</p> <p>Opisati grad, kuću, sobu</p> <p>Kupovina (voće, povrće, brojevi)</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim i glagolskim) i ograničenim brojem riječi školu i aktivnosti u školi</p> <p>Imenovati članove svoje uže porodice, njihova zanimanja i interesovanja</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim i glagolskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući, sobi, gradu</p> <p>Nabrojati ograničen broj voća i povrća i neke osnovne</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno: - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli - bojenjem navedenih predmeta / osoba - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su čula odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDA</p> <p>2) Verbalno: - ponavljanjem određenih sintagmi i rečenica koje je izgovorio nastavnik ili koje su čula sa CD/DVDA, davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čula s CD/DVDA</p> <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Djeca će prepoznati jednu ili više napisanih sintagmi ili rečenica i reagirati</p> <p>1) Neverbalno: - gestikuliranjem, imitiranjem - povezivanjem pisanih sintagmi i</p> | <p>Pridjevi الصفات</p> <p>Komparacija pridjeva مفاضلة الصفات</p> <p>Pravi prijedlozi حروف الجر</p> <p>Genitiv poslije prijedloga</p> <p>Iskazivanje posjedovanja pomoću pronominalnih sufiksa (jednina, 1. lice množine)</p> <p>Genitivna veza الإضافة</p> <p>Izražavanje glagola IMATI</p> <p>Dvojina المتنى</p> <p>Pravilna množina الجمع السالم</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء لإشارة</p> | <p>Učenici proširuju vokabular u okviru zadanih tema i koriste ga za stvaranje jednostavnih atributivnih sintagmi, genitivne veze; imenske i glagolske rečenice</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular</p> <p>Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju</p> <p>Postepeno uvoditi sinonime za leksiku koju je usvojila većina djece</p> |

| | | | | |
|---------------------------------|---|---|--|--|
| Izražavanje vremena (puni sati) | prehrambene artikle Brojati od 1 do 100 Koristiti redne brojeve do 12 za izražavanje punih sati | odgovarajućih ilustracija 2) Verbalno - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja - dopunjavanjem izostavljenih sintagmi u tekstu | (svi oblici) Perfekt الفعل الماضي | |
| Dani u sedmici | Nabrojati dane u sedmici | - povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu... GOVOR Djeca će: - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDa - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugom djecom ili sa nastavnikom - pjevati - recitirati kraće pjesmice - glumiti | Direktni objekt (akuzativ) Brojevi الأعداد do 100 | |
| Izražavanje posjedovanja | Iskazivati posjedovanje putem pronominalnih sufiksa i genitivne veze | PISANJE Djeca najprije prepisuju riječi koje su prije toga usmeno usvojila, a potom postepeno usvajaju i pravilan način njihovog pisanja kroz vježbe poput: - popunjavanja sintagmi i rečenica (npr.: Gdje su nestale riječi?) - nastavnik ispisuje sintagme/rečenice na tabli, izostavljajući određene riječi koje djeca trebaju popuniti - rekonstruiranje riječi od ponuđenih slova, - takmičenje u pisanju brojeva - samostalno stvaranje sintagmi, imenskih i glagolskih rečenica na osnovu materijala koji je usvojen | Redni brojevi do 12 | |

4.8. OSMI RAZRED

Osma godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|--|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može uz znatan napor razumjeti jednostavan formalan i neformalan razgovor o temama koje su za njega od neposredne važnosti. - Može razumjeti glavnu poentu u kratkim jednostavnim porukama (uputstva, objave) i pratiti promjenu teme na TV vijestima. Može razumjeti iskaz ukoliko je jasno artikuliran standardnim jezikom i brzinom sporijom od normalne. Često mora zahtijevati da mu se nešto ponovi. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti kratke jednostavne tekstove koji sadrže najfrekventniji vokabular (privatna pisma, kratke vijesti, jednostavna uputstva). - Može razumjeti glavne ideje i neke detalje u tekstu koji se sastoji od nekoliko pasusa. Može locirati, komparirati, kontrastirati jednu ili više određenih informacija u nešto širem tekstu. Ponekad je u stanju da pogodi iz konteksta značenje nepoznatih jezičkih jedinica. Sporo čita i teže razumije čak i relativno kratke odlomke teksta. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može dati kratak jednostavan opis u okviru poznate teme za koju je lično vezan. Može razumjeti kratke informacije društvenog tipa, te obavljati dosta transakcija (kupiti poštanske marke na pošti, pitati za cijenu, u restoranu tražiti pomoć konobara i sl.). Može nakratko povesti razgovor, ali je rijetko u stanju da ga dragovoljno nastavi jer ne razumije dovoljno. - Izgovara bez poteškoća neke poznate nizove, ali pravi mnogo veoma primjetnih pauza i grešaka kod započinjanja. - Izgovor učenika je općenito dovoljno jasan i razumije se čak i u slučaju kada sagovornici zahtijevaju da im ponešto ponovi. Vlada najosnovnijim gramatičkim strukturama, ali još uvijek pravi mnogo osnovnih grešaka. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik je u stanju da pismeno opiše nekolicinu svakodnevnih situacija. - Zna napisati kratke jednostavne poruke (lična pisma, bilješke) u vezi sa svakodnevnim potrebama. - Zna popuniti jednostavne formulare ličnim podacima. |

| | |
|-----------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - Zna pisati jednostavne opise i sastave na veoma poznate teme (stvarne i izmišljene ličnosti, događaji, vlastiti planovi i planovi članova porodice). - Zna dosta tačno pisati najčešće riječi ali stalno pravi osnovne greške i daje mnogo nespretnih formulacija. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Učenici svjesno usvajaju znanje o jeziku. |

U nastavi arapskog jezika u osmom razredu osnovne škole treba težiti potpunom dostizanju nivoa A2.1 i djelimičnom dostizanju nivoa A2.2 Evropskog okvira za strane jezike (prvi stupanj osnovnog znanja)

Neophodno je, ponoviti osnovne fraze, lične i pokazne zamjenice, komparaciju pridjeva, prijedloge حروف الجرّ, izražavanje posjedovanja, dual i plural imena, brojeve الأعداد.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|--|--|--|---|--|
| <p>Aktivnosti u nastavi</p> <p>Opisati slobodne aktivnosti (sportske, kulturne, posjeta prijatelju, odlazak na izlet i dr.)</p> <p>Kupovina (voće, povrće, brojevi)</p> <p>Brojevi الأعداد do 1000</p> <p>Izražavanje vremena (15 minuta, 20 min, pola sata)</p> <p>Dani, mjeseci, godišnja doba</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim i glagolskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Nabrojati ograničen broj voća i povrća i neke osnovne prehrambene artikle</p> <p>Upotrebljavati brojeve do 1000</p> <p>Koristiti redne brojeve za izražavanje sati</p> <p>Nabrojati dane u sedmici,</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi i konstrukcije koje su učenici čuli, odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa,</p> <p>2) Verbalno - ponavljanjem određenih sintagmi i rečenica koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa, - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa, - popunjavanjem praznina u tekstu i tabelama.</p> <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih sintagmi ili rečenica i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno - gestikuliranjem, imitiranjem - povezivanjem pisanih</p> | <p>Rod الجنس</p> <p>Potpuna i nepotpuna deklinacija</p> <p>Prijedlozi (pravi i osnovni sekundarni)</p> <p>Upitni izraz لمن</p> <p>Ime relacije اسم المنصوب</p> <p>Izražavanje glagola IMATI</p> <p>Korijen i osnova riječi</p> <p>Prezent الفعل المضارع</p> <p>Imperativ فعل الأمر</p> <p>Futur فعل المستقبل</p> <p>Modalni glagoli أحب أن أستطيع أن أريد أن</p> <p>Brojevi الأعداد (100 do 1000)</p> | <p>Učenici proširuju vokabular u okviru zadanih tema i koriste ga za konstruisanje atributivnih sintagmi, genitivne veze, imenske i glagolske rečenice</p> <p>- Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular</p> <p>- Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju.</p> <p>- Postepeno uvoditi sinonime za leksiku koju je usvojila većina učenika</p> |

| | | | | |
|--|---|---|--|--|
| <p>Izražavanje posjedovanja</p> | <p>mjesece i godišnja doba i koristiti u govoru i pisanju</p> <p>Iskazivati posjedovanje putem pronominalnih sufiksa i genitivne veze</p> | <p>sintagmi i odgovarajućih ilustracija,</p> <p>2) Verbalno</p> <p>- kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja,</p> <p>- dopunjavanjem izostavljenih sintagmi u tekstu</p> <p>- povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu itd.</p> | <p>Redni brojevi (veći od 12)</p> <p>Glagoli كان i ليس</p> | |
| <p>Izražavanje želja i mogućnosti</p> | <p>Jednostavnim izrazima izraziti šta žele, vole, mogu</p> | <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <p>- ponavljati kratke iskaze nastavnika ili iskaze koje čuju sa CD-a.</p> | | |
| <p>Razumijevanje zahtjeva</p> | <p>Razumjeti ukoliko se od njih nešto zahtijeva</p> | <p>- voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom,</p> | | |
| <p>Razumijevanje uputstava</p> | <p>Razumjeti jednostavne pisane upute, posebno ako su ilustrirane</p> | <p>- pjevati,</p> <p>- recitirati kraće pjesmice,</p> <p>- glumiti itd.</p> <p>- postavljati jednostavna pitanja.</p> | | |
| <p>Moja domovina</p> | <p>Opisati zamenitosti naše domovine i navesti gdje se nalaze</p> | <p>- povezivati riječi i sintagme osnovnim veznicima</p> <p>PISANJE</p> <p>Učenici prepisuju riječi, rečenice i kraće tekstove koje su prije toga usmeno usvojili</p> | | |
| <p>Arapske zemlje i glavni gradovi</p> | <p>Nabrojati neke arapske zemlje i njihove glavne gradove uz korištenje karte sa toponimima na arapskom jeziku</p> | <p>- rekonstruišu sintagme i rečenice,</p> <p>- dopunjavaju izostavljene riječi, dijelove rečenice i cijele rečenice,</p> <p>- pišu kratke tekstove prema datom tekstualnom modelu.</p> | | |
| <p>Kod doktora</p> | <p>Iskazati bol u određenom dijelu tijela i upotrebu lijeka</p> | | | |

4.9. DEVETI RAZRED

Deveta godina učenja (2 časa sedmično - 68 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti dovoljno da zadovolji osnovne, konkretne potrebe. Može s izvjesnim naporom razumjeti samo suštinu izravnog, stvarnog, usmenog diskursa u kontekstu osrednje težine. - Učenik može uglavnom razumjeti temu rasprave kojoj prisustvuje. Može razumjeti niz običnih riječi i veoma ograničen broj idioma u logički povezanom govornom iskazu u kojem se raspravlja o poznatim temama ili općepoznatim stvarima. Može razumjeti iskaz ukoliko se govori sporije i koristi standardan, jasan jezik. Može često zahtijevati da mu se nešto ponovi. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti glavne misli i neke detalje u osrednje teškim tekstovima iz svakidašnjice koji se sastoje od dva-tri pasusa (reklame, jelovnici, raspored) i u tekstovima baziranim na činjenicama (uputstva, kratke vijesti). - Može naći novu predvidivu informaciju u jednostavnom i jasno strukturiranom tekstu o poznatim temama. Može povremeno pogoditi značenje nepoznatih riječi prema njihovom obliku i kontekstu. Često mora ponovno pročitati i koristiti rječnik. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razmjenjivati rutinske informacije i voditi kratke razgovore o za njega važnim temama. Može zahtijevati da mu se pomogne ili svjesno izbjegavati neke teme. - Govori relativno tečno, ali su još uvijek veoma primjetni različiti tipovi zastajkivanja. - Izgovor je razumljiv, uprkos primjetnog stranog akcenta i grešaka fonološke prirode. - Relativno dobro vlada svakodnevnim vokabularom i ograničenim brojem idioma. U stanju je da koristi razne jednostavne konstrukcije i neke složene. U proširenoj usmenoj produkciji pravi mnogo osnovnih grešaka koje mogu povremeno prouzrokovati nerazumijevanje. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik je u stanju pismeno opisati najuobičajenije svakodnevnne situacije. |

| | |
|-----------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - Zna u veoma kratkim crtama opisati neki običan događaj, ranije aktivnosti i lična iskustva ili ono što se svakodnevno piše u njegovom okruženju (kratka pisma, bilješke, molbe, telefonske poruke). - Zna koristiti svakodnevni osnovni vokabular i konstrukcije te najčešće veznike. - Zna napisati najčešće riječi i konstrukcije, ali pravi mnogo grešaka kod pisanja ostalih formi i konstrukcija i daje nespretne formulacije. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Učenici svjesno usvajaju znanje o jeziku. |

U nastavi arapskog jezika u devetom razredu osnovne škole treba težiti potpunom dostizanju nivoa A1.2 Evropskog okvira za strane jezike.

Neophodno je ponoviti osnovne fraze, lične zamjenice الضمائر i pokazne zamjenice, komparaciju pridjeva, prijedloge, izražavanje posjedovanja, broj imena, brojeve, ženski rod, potpunu i nepotpunu deklinaciju, ime relacije اسم المنصوب, modalne glagole (أريد، أحب، أستطيع), kongruenciju subjekta i predikata u glagolskoj rečenici, upotrebu glagola كان i njemu sličnih relevantnih glagola.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|---|---|---|--|
| <p>Zdrave navike</p> <p>Prva ljubav, dokolica, tradicija, legende, praznovjerja</p> <p>Odmor</p> <p>Moja domovina, glavni grad</p> <p>Prijevozna sredstva</p> <p>Učenje i školovanje, putovanja, prijateljstvo, druženje, konflikti, rješavanje problema</p> <p>Putovanja</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Govoriti o svojim navikama</p> <p>Pronaći potrebne informacije u prospektu</p> <p>Opisati mjesto u kojem žive ili provode odmor</p> <p>Opisati zamenitosti naše domovine i glavnog grada i navesti gdje se nalaze</p> <p>Odabrati cilj putovanja i prijevozno sredstvo</p> <p>Reći s kime se najviše druže i zašto dolazi do nesporazuma i konflikata s prijateljima ili roditeljima</p> <p>Voditi razgovor u hotelu, restoranu, na</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi i konstrukcije koje su učenici čuli, odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD-a,</p> <p>2) Verbalno - ponavljanjem određenih sintagmi i rečenica koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD-a, - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD-a, - popunjavanjem praznina u tekstu i tabelama</p> <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih sintagmi ili rečenica i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno - gestikuliranjem, imitiranjem -</p> | <p>Kongruencija subjekta i predikata u glagolskoj rečenici</p> <p>Proširene glagolske vrste الأفعال المزيدة</p> <p>Nepravilni glagoli الأفعال الغير السالمة</p> <p>Imperativ فعل الأمر</p> <p>Futur I i II فعل المستقبل</p> <p>Jusiv المجزوم</p> <p>Konjunktiv المنصوب</p> <p>Pasiv glagola</p> <p>Particip pasivni المفعول</p> <p>Odnosne zamjenice أسماء الموصول</p> <p>Uvodne rečenične partikule إنَّ و أخواتها</p> | <p>Učenici proširuju vokabular u okviru zadanih tema i koriste ga za konstruiranje atributiv-nih sintagmi, genitivne veze, imenske i glagolske rečenice.</p> <p>- Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular. Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju</p> <p>Postepeno uvoditi sinonime za leksiku koju je usvojila većina učenika.</p> |

| | | | | |
|--------------------------|--|--|----------------------------------|--|
| | željezničkoj stanici i pričati o događajima sa putovanja | povezivanjem pisanih sintagmi i odgovarajućih ilustracija, 2) Verbalno | Atributivna i genitivna sintagma | |
| Problemi | Imenovati probleme | - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja, | Složene rečenice | |
| Savjeti | Dati savjete | - dopunjavanjem izostavljenih sintagmi u tekstu | Pogodbena rečenica | |
| Izbor zanimanja | Govoriti o prednostima i nedostacima nekog zanimanja | - povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu...itd. | Namjerna rečenica | |
| Vrijeme | Govoriti o vremenu | GOVOR Učenici će: | Vremenska rečenica | |
| Okoliš i zaštita okoliša | Govoriti o okolišu i njegovoj zaštiti | - ponavljati kratke iskaze nastavnika ili iskaze koje čuju sa CD-a. | Sistematizacija vrsta riječi | |
| Historija | Govoriti o općim historijskim činjenicama kroz tekstove | - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom. | | |
| Naučna dostignuća | Govoriti o naučnim dostignućima Arapa | - prepričavati. - pjevati i recitirati kraće pjesmice. - glumiti itd. - postavljati jednostavna pitanja | | |
| Basne | Prepričati basne | - povezivati riječi i sintagme osnovnim veznicima | | |
| Riječnik | Upotreba arapskog rječnika | PISANJE Učenici prepisuju riječi, rečenice i kraće tekstove koje su prije toga usmeno usvojili. | | |
| | | - rekonstruišu sintagme i rečenice - dopunjavaju izostavljene riječi, dijelove rečenice i cijele rečenice - pišu kratke tekstove prema datom tekstualnom modelu. | | |

5. NASTAVNI PLAN I PROGRAM – DRUGI STRANI JEZIK

| Redni broj | Razred | Sedmični broj nastavnih časova | Godišnji broj nastavnih časova |
|-------------------|---------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. | V | 2 | 70 |
| 2. | VI | 1 | 35 |
| 3. | VII | 2 | 70 |
| 4. | VIII | 2 | 70 |
| 5. | IX | 2 | 68 |
| UKUPNO | | 9 | 313 |

5.1. PETI RAZRED

Prva godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|--|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje glasove. - Razumijeva ograničen broj riječi i običnih fraza, pitanja i lične prirode ili vezanih za neposrednu situaciju i na njih jezički ili nejezički reagira. - Učeniku je potrebna znatna pomoć da bi razumio: usporavanje brzine govora, ponavljanje, pokazivanje ili prijevod. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje osnovne oblike slova. - Učenik čita naglas slova, poznate riječi i rečenice. - Učenik zna pronaći određenu informaciju u jednostavnom tekstu ako je dozvoljeno ponovljeno čitanje. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice. - Reproducira napamet naučene stihove i pjesmice. - Učenik učestvuje u razgovoru po modelu ili zadanoj shemi. - Učenik daje najjednostavnije informacije o sebi, porodici i prijateljima. - Učenik pravi pauze, oklijeva, pravi greške i kod najjednostavnije usmene produkcije. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, kratke riječi te kratke i jednostavne rečenice. - Učenik zapisuje pojedine (poznate) riječi ili kraće rečenice po modelu. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

U nastavi arapskog jezika u petom razredu osnovne škole treba težiti dostizanju nivoa A 1.1 Evropskog okvira za strane jezike.

Specifičnosti arapskog pisma će uvjetovati početnu fazu učenja arapskog jezika tokom prve godine učenja u petom razredu osnovne škole.

Neophodno je, uz učenje osnovnih fraza, usvojiti: osnovne oblike slova, kratke i duge vokale, sukun, tašdid, tanwin.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|--|--|---|--|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> <p>Brojevi الأعداد</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Brojati od 1 do 10</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) neverbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - bojenjem navedenih predmeta/osoba, - lijepljenjem odnosno slaganjem slika redosljedom koji proistekne iz teksta koji su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su učenici čuli odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su učenici čuli i - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa; <p>2) verbalno, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa i - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa. | <p>Učenici će učiti:</p> <p>Lične zamjenice الضمائر u jednini: أنا، أنت، أنتِ، هي، هو،</p> <p>Upitna zamjenica من za lica i ما za stvari</p> <p>Pokazne zamjenice أسماء الإشارة هذا، هذه، ذلك، تلك</p> <p>Potvrдна riječ نعم i odrična riječ لا</p> <p>Upitne partikule هل، أ</p> <p>Brojevi الأعداد (od 1 do 10)</p> <p>Učenici će koristiti ali ne i učiti:</p> <p>Prepoznavanje gramatičkog ženskog roda ة</p> <p>Imenska rečenica الجملة الاسمية</p> | <p>Učenici će učiti:</p> <p>samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--|--|---|----------------------------|--|
| | | <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih riječi ili rečenica i reagirati: 1) neverbalno, npr: - gestikuliranjem, imitiranjem – povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija, - bojenjem, crtanjem, oblikovanjem plastelinom, izrezivanjem i 2) verbalno, npr: - kraćim usmenim odgovorima na pitanja, pisanje slova na osnovu slike, aplikacije ili fotografije.</p> <p>GOVOR</p> <p>Učenici će: - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDa, - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom, - pjevati, - recitirati kraće pjesmice, - glumiti ... itd.</p> <p>PISANJE</p> <p>Učenici najprije preslikavaju slova koja su prije toga usmeno usvojili uz kratke samoglasnike/vokale uz slogove.</p> | <p>Pridjevi الصفات</p> | |
|--|--|---|----------------------------|--|

5.2. ŠESTI RAZRED

Druga godina učenja (1 čas sedmično - 35 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik prepoznaje glasove, naglasak, ritam i intonaciju u jeziku koji uči. - Razumije jednostavna uputstva, pitanja, izjave, upozorenja, kratka objašnjenja nastavnika i reagira na odgovarajući način na iste. - Razumije kratke dijaloge o poznatim temama. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepoznaje slova i napisane riječi te jednostavne i kratke rečenice. - Čita naglas poznate riječi i rečenice. - Uoči glavnu misao kratkog pisanog teksta u kojem su mu sve riječi poznate. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice. - Postavlja i odgovara na jednostavna pitanja. - Učestvuje u razgovoru po modelu. - Daje jednostavne informacije o sebi, porodici i prijateljima - Opisuje u nekoliko rečenica poznatu situaciju. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, riječi i kratke rečenice. - Zapisuje pojedine (poznate) riječi ili kraće rečenice po modelu. - Piše pojedinačne riječi i kratke rečenice o sebi i svom okruženju. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

U nastavi arapskog jezika u šestom razredu osnovne škole treba težiti potpunom dostizanju nivoa A 1.1 Evropskog okvira za strane jezike.

Specifičnosti arapskog pisma će uvjetovati i nastavak učenja arapskog jezika tokom druge godine učenja u šestom razredu osnovne škole.

Neophodno je, uz učenje osnovnih fraza, usvojiti: osnovne oblike slova i njihove varijante pisanja prilikom spajanja slova, slova koja se ne spajaju sa lijeve strane, slova koja na kojima se kratki vokal e izgovara kao kratko a, kratke i duge vokale, sukun, tašdid, tanwin, vezivanje slova u riječi i kraće rečenice.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|--|--|--|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Porodica i prijatelji</p> <p>Kuća</p> <p>Škola</p> <p>Zoološki vrt</p> <p>Dani u sedmici</p> <p>Igračke</p> | <p>Učenici će znati</p> <p>Pozdravljanje na formalan i neformalan način</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Imenovati životinje</p> <p>Nabrojati dane u sedmici</p> <p>Nabrojati omiljene igračke</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - crtanjem razvrstavanjem slika, - povezivanjem slike i teksta, - označavanjem tačnih i netačnih tvrdnji, - navikavanjem na izgovor i intonaciju izvornih govornika (zvučni zapisi). <p>2) Verbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli s CD/DVDa i - dopunjavanjem teksta. <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će iščitavati riječi naglas i u sebi i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - crtanjem, - razvrstavanjem slika, - pridruživanjem slike tekstu i - označavanjem tačnih i netačnih tvrdnji. <p>2) Verbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - davanjem kraćih odgovora, - dopunjavanjem teksta, - rješavanjem jednostavnijih zadataka s višestrukim | <p>Određeni član لام التعريف</p> <p>Sunčeva i mjesечеva slova الحروف الشمسية و القمرية</p> <p>Komparativ أفعل من</p> <p>Superlativ الأفعل</p> <p>Rod الجنس</p> <p>Glagoli الأفعال</p> <p>Dvojina المثني</p> <p>Množina الجمع</p> <p>Boje الألوان (osnovne)</p> <p>Učenici će koristiti ali ne i učiti:</p> <p>Glagolska rečenica الجملة الفعلية</p> <p>Perfekata الفعل الماضي</p> <p>Glagol IMATI</p> <p>Glagoli i كان ليس</p> | <p>Učenici će:</p> <p>učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih (imenskih) rečenica.</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular.</p> |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | <p>izborom.</p> <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDA, - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom, - pjevati, - recitirati kraće pjesmice, - glumiti ... itd. <p>PISANJE</p> <p>Učenici će naučiti povezivati slova u riječi koristeći sve pozicije slova, a potom postepeno usvajaju i pravilan način njihovog pisanja kroz vježbe poput:</p> <ul style="list-style-type: none"> - popunjavanja slova (npr: gdje su nestala slova? - nastavnik ispisuje riječi na tabli, izostavljajući određena slova koje učenici treba da popune) - rekonstruiranje riječi od ponuđenih slova, - takmičenje u pisanju brojeva itd. | | |
|--|--|--|--|--|

5.3. SEDMI RAZRED

Treća godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|--|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti ograničen broj riječi, običnih fraza i rečenica, pitanja i uputstva lične prirode ili vezana za neposrednu situaciju i na njih jezički ili nejezički reagirati. - Potrebna mu je znatna pomoć da bi razumio: usporavanje brzine govora, ponavljanje, pokazivanje ili prijevod. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Čita naglas poznate riječi i rečenice. - Zna pronaći određenu informaciju u jednostavnom tekstu ako je dozvoljeno ponovljeno čitanje. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice. - Reproducira napamet naučene stihove i pjesmice. - Zna postavljati pitanja i davati odgovore u toku dijaloga o osnovnim temama. - Daje jednostavne informacije o sebi, porodici i prijateljima. - Opisuje u nekoliko rečenica poznatu situaciju. - Pravi pauze, oklijeva, pravi greške i kod najjednostavnije usmene produkcije. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Prepisuje, dopunjava i samostalno piše slova, riječi i kratke rečenice. - Zapisuje pojedine (poznate) riječi ili kraće rečenice. - Po modelu zna napisati nekoliko rečenica o sebi i o veoma poznatim temama (odgovori na direktno postavljena pitanja, pisanje kratkog pisma, kratkog opisa neke osobe). |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Na ovom nivou učenja jezika učenik ne stječe znanje o jeziku nego prepoznaje i pravilno upotrebljava osnovne jezičke elemente. |

U nastavi arapskog jezika u sedmom razredu osnovne škole treba težiti potpunom dostizanju nivoa A 1.1 Evropskog okvira za strane jezike i djelimično A1.2 Evropskog okvira za strane jezike (funkcionalno početno znanje).

Neophodno je ponoviti osnovne fraze i provjeriti da li su usvojeni: varijante pisanja slova, vezivanje slova u riječi, sintagme i kraće rečenice.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|--|---|---|--|
| <p>Pozdravljanje i upoznavanje</p> <p>Opisati porodicu, sebe i druge</p> <p>Kuća</p> <p>Škola (sportske i kulturne aktivnosti)</p> <p>Koristiti brojeve do 100 (bez objašnjavanja inkongruencije)</p> <p>Svakodnevni život</p> <p>Nabrojati aktivnosti u slobodno vrijeme</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Pozdravljati na formalan i neformalan način Predstaviti sebe i druge</p> <p>Imenovati članove svoje uže porodice</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Brojati od 1 do 100 Reći koliko je sati (puni sat)</p> <p>Nabrojati dane u sedmici</p> <p>Nabrojati ograničen broj odjevnih predmeta</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno: - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli - bojenjem navedenih predmeta/osoba - lijepljenjem, odnosno slaganjem slika redoslijedom koji proistekne iz teksta koji su čuli - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su djeca čuli, odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - podvlačenjem i bojenjem ilustracija koje se odnose na riječi koje su čuli - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa</p> <p>2) Verbalno: - ponavljanjem određenih riječi koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD/DVDa - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD/DVDa</p> | <p>Glagolska rečenica الجملة الفعلية</p> <p>Glagoli كان i ليس</p> <p>Redni brojevi</p> <p>Prezent الفعل المضارع</p> <p>Redni brojevi</p> <p>Rod الجنس</p> <p>Deklinacija التصريف</p> <p>Atributivna veza النعته و المنعوت</p> <p>Genitivna veza الإضافة</p> <p>Prijedlozi حروف الجرّ</p> <p>Spojene lične zamjenice الضمائر المتصلة</p> <p>Brojevi الأعداد</p> <p>Glagol IMATI</p> <p>Učenici će koristiti ali ne</p> | <p>Učenici će:</p> <p>Učiti samo osnovni vokabular, koji će biti osnova za tvorbu kratkih sintagmi i (imenskih) rečenica Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju</p> |

| | | | | |
|---|---|---|--|--|
| <p>Iskazivanje starosti</p> <p>Dijelovi ljudskog tijela</p> <p>Proslava rođendana, praznika</p> | <p>Kazati koliko ima godina</p> <p>Nabrojati dijelove ljudskog tijela</p> | <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih riječi, sintagmi ili rečenica i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikuliranjem, imitiranjem - povezivanjem pisanih riječi i odgovarajućih ilustracija 2) Verbalno: <ul style="list-style-type: none"> - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja - dopunjavanjem izostavljenih riječi ili sintagmi u tekstu - povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu... itd. <p>GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDA - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugom djecom ili sa nastavnikom - pjevati - recitirati kraće pjesmice - glumiti <p>PISANJE</p> <p>Učenici će najprije prepisuju riječi koje su prije toga usmeno usvojila, a potom postepeno usvajaju i pravilan način njihovog pisanja kroz vježbe poput:</p> <ul style="list-style-type: none"> - popunjavanja sintagmi i rečenica (npr. gdje su nestale | <p>i učiti:</p> <p>Futur فعل المستقبل</p> <p>Imperativ فعل الأمر</p> <p>Nepravilna množina الجمع التكميل</p> | |
|---|---|---|--|--|

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | riječi? - nastavnik ispisuje sintagme/rečenice na tabli, izostavljajući određene riječi koje djeca trebaju popuniti) - rekonstruiranje riječi od ponuđenih slova - takmičenje u pisanju brojeva itd. | | |
|--|--|---|--|--|

5.4. OSMI RAZRED

Četvrta godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti pitanja koja se odnose na lično iskustvo i svakodnevne zahtjeve, potvrdne i negativne zapovijesti u okviru jednostavnog rutinskog dijaloga koji se odnosi na neposrednu situaciju. - Učenik može pratiti standardan govor ukoliko se govori tempom sporijim od normalnog i ako mu se neko obraća direktno. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna pročitati poznate i neke nepoznate riječi i pasuse iz kratkih tekstova, koji govore o svakodnevnom životu, rutinskim događanjima ili koji sadrže jednostavna uputstva. - Može pronaći određenu informaciju u tekstovima u kojima se koristi jednostavan jezik (razglednice, vremenska prognoza). - Teško razumijeva i treba mu dosta vremena da pročita čak i kratke dijelove teksta. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik zna opisati sebe i razgovarati o osnovnim svakodnevnim temama. Može voditi jednostavne neformalne razgovore i obavljati jednostavne transakcije (npr. u prodavnici). Povremeno mu može zatrebati pomoć. - Izgovara bez poteškoća poznate riječi ali pravi primijetne pauze i oklijeva kad izgovara manje poznate riječi. - Poteškoće kod izgovora mogu povremeno otežati komunikaciju. - Vlada najosnovnijim fondom jednostavnih, naučenih izraza, osnovnim vokabularom i osnovnim gramatičkim strukturama. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti pitanja koja se odnose na lično iskustvo i svakodnevne zahtjeve, potvrdne i negativne zapovijesti u okviru jednostavnog rutinskog dijaloga koji se odnosi na neposrednu situaciju. - Učenik može pratiti standardan govor ukoliko se govori tempom sporijim od normalnog i ako mu se neko obraća direktno. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Učenici svjesno usvajaju znanje o jeziku. |

U nastavi arapskog jezika u sedmom razredu osnovne škole treba težiti dostizanju nivoa A1.2 Evropskog okvira za strane jezike.

Neophodno je, ponoviti osnovne fraze, lične zamjenice الضمائر, pokazne zamjenice أسماء الإشارة, komparaciju pridjeva, prijedloge حروف الجرّ, izražavanje posjedovanja, dual i plural imena, brojeve الأعداد.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|--|--|--|---|--|
| <p>Predstavljanje i upoznavanje</p> <p>Opisati školu Aktivnosti u nastavi</p> <p>Porodica i članovi porodice - zanimanja</p> <p>Opisati slobodne aktivnosti (sportske, kulturne i dr.)</p> <p>Opisati grad, kuću, sobu</p> <p>Kupovina (voće, povrće, brojevi)</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Predstaviti sebe i druge</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim i glagolskim) i ograničenim brojem riječi školu i aktivnosti u školi</p> <p>Imenovati članove svoje uže porodice, njihova zanimanja i interesovanja</p> <p>Imenovati predmete u školskoj torbi i učionici</p> <p>Opisati jednostavnim rečenicama (imenskim i glagolskim) i ograničenim brojem riječi ljude i predmete u kući, sobi, gradu</p> <p>Nabrojati ograničen broj voća i povrća i neke osnovne</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>3) Neverbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli - bojenjem navedenih predmeta / osoba - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi koje su čula odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD/DVDa <p>4) Verbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ponavljanjem određenih sintagmi i rečenica koje je izgovorio nastavnik ili koje su čula sa CD/DVDa, davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čula s CD/DVDa <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Djeca će prepoznati jednu ili više napisanih sintagmi ili rečenica i reagirati</p> <p>3) Neverbalno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gestikuliranjem, imitiranjem - povezivanjem pisanih | <p>Rod الجنس</p> <p>Prilozi الظروف</p> <p>Glagolska rečenica الجملة الفعلية</p> <p>Imperativ فعل الأمر</p> <p>Futur فعل المستقبل</p> <p>Pasiv</p> <p>Particip pasivni المفعول</p> <p>Prijedlozi حروف الجر</p> <p>Modalni glagoli أحب أن أستطيع أن أريد أن</p> <p>Učenici će koristiti ali ne i učiti:</p> <p>Složene rečenice</p> <p>Odnosna rečenica</p> <p>Vremenska rečenica</p> | <p>Učenici proširuju vokabular u okviru zadanih tema i koriste ga za stvaranje jednostavnih atributivnih sintagmi, genitivne veze; imenske i glagolske rečenice</p> <p>Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, crtanje i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular</p> <p>Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju</p> <p>Postepeno uvoditi sinonime za leksiku koju je usvojila većina djece</p> |

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <p>Izražavanje vremena (puni sati)</p> | <p>prehrambene artikle Brojati od 1 do 100 Koristiti redne brojeve do 12 za izražavanje punih sati</p> | <p>sintagmi i odgovarajućih ilustracija 4) Verbalno - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja - dopunjavanjem izostavljenih sintagmi u tekstu</p> | <p>Pogodbena rečenica Glagolski načini Neodređene zamjenice</p> | |
| <p>Dani u sedmici</p> | <p>Nabrojati dane u sedmici</p> | <p>- povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu...</p> | <p>Odrične rečenice</p> | |
| <p>Izražavanje posjedovanja</p> | <p>Iskazivati posjedovanje putem pronominalnih sufiksa i genitivne veze</p> | <p>GOVOR Djeca će: - ponavljati riječi nastavnika ili riječi izgovorene sa CD/DVDa - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugom djecom ili sa nastavnikom - pjevati - recitirati kraće pjesmice - glumiti PISANJE Djeca najprije prepisuju riječi koje su prije toga usmeno usvojila, a potom postepeno usvajaju i pravilan način njihovog pisanja kroz vježbe poput: - popunjavanja sintagmi i rečenica (npr.: Gdje su nestale riječi?) - nastavnik ispisuje sintagme/rečenice na tabli, izostavljajući određene riječi koje djeca trebaju popuniti - rekonstruiranje riječi od ponuđenih slova, - takmičenje u pisanju brojeva - samostalno stvaranje sintagmi, imenskih i glagolskih rečenica na osnovu materijala koji je usvojen</p> | | |

5.5. DEVETI RAZRED

Peta godina učenja (2 časa sedmično - 70 časova godišnje)

Ciljevi i očekivani rezultati odgojno-obrazovnog rada

| Jezičke vještine | Očekivani rezultati/ishodi učenja |
|--------------------------|---|
| Slušanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti dovoljno da zadovolji osnovne, konkretne potrebe. Može s izvjesnim naporom razumjeti samo suštinu izravnog, stvarnog, usmenog diskursa u kontekstu osrednje težine. - Učenik može uglavnom razumjeti temu rasprave kojoj prisustvuje. Može razumjeti niz običnih riječi i veoma ograničen broj idioma u logički povezanom govornom iskazu u kojem se raspravlja o poznatim temama ili općepoznatim stvarima. Može razumjeti iskaz ukoliko se govori sporije i koristi standardan, jasan jezik. Može često zahtijevati da mu se nešto ponovi. |
| Čitanje i razumijevanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razumjeti glavne misli i neke detalje u osrednje teškim tekstovima iz svakidašnjice koji se sastoje od dva-tri pasusa (reklame, jelovnici, raspored) i u tekstovima baziranim na činjenicama (uputstva, kratke vijesti). - Može naći novu predvidivu informaciju u jednostavnom i jasno strukturiranom tekstu o poznatim temama. Može povremeno pogoditi značenje nepoznatih riječi prema njihovom obliku i kontekstu. Često mora ponovno pročitati i koristiti rječnik. |
| Govor | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik može razmjenjivati rutinske informacije i voditi kratke razgovore o za njega važnim temama. Može zahtijevati da mu se pomogne ili svjesno izbjegavati neke teme. - Govori relativno tečno, ali su još uvijek veoma primjetni različiti tipovi zastajkivanja. - Izgovor je razumljiv, uprkos primjetnog stranog akcenta i grešaka fonološke prirode. - Relativno dobro vlada svakodnevnim vokabularom i ograničenim brojem idioma. U stanju je da koristi razne jednostavne konstrukcije i neke složene. U proširenoj usmenoj produkciji pravi mnogo osnovnih grešaka koje mogu povremeno prouzrokovati nerazumijevanje. |
| Pisanje | <ul style="list-style-type: none"> - Učenik je u stanju pismeno opisati najuobičajenije |

| | |
|-----------------|---|
| | <p>svakodnevne situacije.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zna u veoma kratkim crtama opisati neki običan događaj, ranije aktivnosti i lična iskustva ili ono što se svakodnevno piše u njegovom okruženju (kratka pisma, bilješke, molbe, telefonske poruke). - Zna koristiti svakodnevni osnovni vokabular i konstrukcije te najčešće veznike. - Zna napisati najčešće riječi i konstrukcije, ali pravi mnogo grešaka kod pisanja ostalih formi i konstrukcija i daje nespretne formulacije. |
| Znanje o jeziku | <ul style="list-style-type: none"> - Učenici svjesno usvajaju znanje o jeziku. |

U nastavi arapskog jezika u devetom razredu osnovne škole treba težiti potpunom dostizanju nivoa A1.2 Evropskog okvira za strane jezike.

Neophodno je ponoviti osnovne fraze, lične zamjenice الضمائر, pokazne zamjenice أسماء الإشارة, komparaciju pridjeva, prijedloge, izražavanje posjedovanja, dual i plural imena, brojeve, ženski rod, potpunu i nepotpunu deklinaciju, ime relacije, modalne glagole (želim, volim, mogu), kongruenciju subjekta i predikata u glagolskoj rečenici, upotrebu glagola "كان" i njemu sličnih relevantnih glagola.

| Teme (opća tematska područja kao osnov za daljnji rad) | Funkcije i vještine (usmena i pismena kompetencija) | Aktivnosti (pomoću kojih se realiziraju vještine) | Gramatika (osnove gramatike za dati nivo) | Vokabular (u okviru datih tema) |
|---|---|---|---|---|
| <p>Zdrave navike</p> <p>Prva ljubav, dokolica, tradicija, legende, praznovjerja</p> <p>Odmor</p> <p>Moja domovina, glavni grad</p> <p>Prijevozna sredstva</p> <p>Učenje i školovanje, putovanja, prijateljstvo, druženje, konflikti, rješavanje problema</p> <p>Putovanja</p> | <p>Učenici će znati:</p> <p>Govoriti o svojim navikama</p> <p>Pronaći potrebne informacije u prospektu</p> <p>Opisati mjesto u kojem žive ili provode odmor</p> <p>Opisati zamenitosti naše domovine i glavnog grada i navesti gdje se nalaze</p> <p>Odabrati cilj putovanja i prijevozno sredstvo</p> <p>Reći s kime se najviše druže i zašto dolazi do nesporazuma i konflikata s prijateljima ili roditeljima</p> <p>Voditi razgovor u hotelu, restoranu, na</p> | <p>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno - gestikulacijom predstaviti ono što su čuli, - pokazivanjem na određene ilustracije koje se odnose na riječi i konstrukcije koje su učenici čuli, odnosno povezivanjem slike sa tekstom koji čuju, - izvođenjem uputstava koje nastavnik izgovara ili koja čuju sa CD-a,</p> <p>2) Verbalno - ponavljanjem određenih sintagmi i rečenica koje je izgovorio nastavnik ili koje su čuli sa CD-a, - davanjem kratkih odgovora na nastavnikova pitanja ili pitanja koja su čuli sa CD-a, - popunjavanjem praznina u tekstu i tabelama</p> <p>ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će prepoznati jednu ili više napisanih sintagmi ili rečenica i reagirati:</p> <p>1) Neverbalno - gestikuliranjem, imitiranjem -</p> | <p>Kongruencija subjekta i predikata u glagolskoj rečenici</p> <p>Glagolska imenica المصدر Deminutiv صيغة التصغير</p> <p>Uvodne rečenične partikule إِنَّ و أخواتها</p> <p>Proširene glagolske vrste الأفعال المزيدة</p> <p>Nepravilni glagoli الأفعال غير السالمة</p> <p>Pasiv glagola فعل المفعول</p> <p>Particip pasivni المفعول</p> <p>Složene rečenice الجملة المركبة</p> <p>Pogodbena rečenica الجملة الشرطية</p> <p>Namjerna</p> | <p>Učenici proširuju vokabular u okviru zadanih tema i koriste ga za konstruiranje atributivnih sintagmi, genitivne veze, imenske i glagolske rečenice.</p> <p>- Kroz dijalog (igre, pjesmice, ponavljanje, prepoznavanje, i druge vježbe) uvježbavati osnovni vokabular. Vokabular treba proširivati u skladu sa temama koje se obrađuju</p> <p>Postepeno uvoditi sinonime za leksiku koju je usvojila većina učenika.</p> |

| | | | |
|--------------------------|--|---|---|
| Problemi | željezničkoj stanici i pričati o događajima sa putovanja Imenovati probleme | povezivanjem pisanih sintagmi i odgovarajućih ilustracija, 2) Verbalno - kraćim pismenim ili usmenim odgovorima na pitanja, - dopunjavanjem izostavljenih sintagmi u tekstu - povezivanjem ponuđenih riječi u tekstu...itd. | rečenica الجملة الغائية Vremenska rečenica الجملة الزمانية |
| Savjeti | Dati savjete | | Brojevi الأعداد |
| Izbor zanimanja | Govoriti o prednostima i nedostacima nekog zanimanja | | Sistematizacija vrsta riječi |
| Vrijeme | Govoriti o vremenu | GOVOR Učenici će: - ponavljati kratke iskaze nastavnika ili iskaze koje čuju sa CD-a. - voditi kraće dijaloge u parovima sa drugim učenicima ili sa nastavnikom. | |
| Okoliš i zaštita okoliša | Govoriti o okolišu i njegovoj zaštiti | - prepričavati. - pjevati i recitirati kraće pjesmice. - glumiti itd. - postavljati jednostavna pitanja | |
| Historija | Govoriti o općim historijskim činjenicama kroz tekstove | - povezivati riječi i sintagme osnovnim veznicima | |
| Naučna dostignuća | Govoriti o naučnim dostignućima Arapa | PISANJE Učenici prepisuju riječi, rečenice i kraće tekstove koje su prije toga usmeno usvojili. - rekonstruišu sintagme i rečenice - dopunjavaju izostavljene riječi, dijelove rečenice i cijele rečenice - pišu kratke tekstove prema datom tekstualnom modelu. | |
| Basne | Prepričati basne | | |
| Riječnik | Upotreba arapskog rječnika | | |

6. INTERDISCIPLINARNI SADRŽAJ

Učenici će učiti jezik i proširivati svoj vokabular oslanjajući se na znanje stečeno kroz učenje drugih nastavnih predmeta u okviru datih tema.

U svim oblastima sadržaj je povezan sa drugim nastavnim predmetima:

- Bosanski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost ili Hrvatski jezik i književnost (svijet priča i bajki, recitacije, brojalice, opisivanje, usmeno i pismeno izražavanje, gramatički pojmovi),
- Likovna kultura (crtanje, bojenje, oblikovanje, umjetnost, kultura i tradicija naše zemlje),
- Tjelesni i zdravstveni odgoj (sportske aktivnosti, ples, igra),
- Muzička kultura (slušanje, pjevanje i ples),
- Moja okolina (identificiranje predmeta iz svakodnevnog života, članovi porodice),
- Matematika (svijet brojeva i brojanje, iskazivanje sati i godina starosti, matematičke operacije, razlomci, decimalni brojevi, geometrijska tijela i figure),
- Informatika (upoznavanje modernih sredstava za učenje i rad s njima, programski jezici),
- Kultura življenja (zdravlje, higijenske navike, zdrava ishrana)
- Geografija (BiH/kultura i tradicija, zemlje arapskog govornog područja),
- Historija (BiH/kultura i tradicija),
- Biologija (ljudsko tijelo i odrastanje),
- Hemija (termini)
- Tehnička kultura (makete, saobraćajna kultura),
- Vjeronauka (praznici).

Učenici uče arapski jezik i tokom izvanučioničke nastave, a kroz različite aktivnosti, ukoliko postoje uslovi:

- Šetnja i obilazak škole i najbliže okoline,
- Časovi u školskoj sali,
- Obilježavanje rođendana i drugih praznika,
- Odlazak u zoološki vrt,
- Odlasci u kino i pozorište i
- Odlazak u školu u prirodi

7. INTERKULTURALNE VJEŠTINE

Učenici će upoznavati različite kulture i tradicije u arapskom svijetu i u zemljama u kojima se govori arapski jezik. Učenici će učiti da komuniciraju i da se ponašaju u svakodnevnim situacijama na način koji je primjeren kulturi svoje i zemlje u kojoj se govori arapski jezik.

8. DIDAKTIČKO-METODIČKE NAPOMENE I PREPORUKE

Nastava arapskog jezika treba da proizilazi iz najnovijih dostignuća nauke o jeziku, savremenih psihološko-pedagoških teorija i saznanja o procesu učenja i kao takva treba da bude usmjerena ka učeniku.

Metodika nastave arapskog jezika treba da omogući skladno razvijanje učenikovih sposobnosti, podstiče slobodu i kreativnost ideja, te razvija njegove kulturne, estetske i intelektualne vrijednosti i sposobnosti. Na ovim polazištima zasnivaju se i didaktička uputstva.

U prvim godinama učenja arapskog jezika usmjeriti pažnju na aktivnosti koje imaju za cilj da pobude i razviju zainteresiranost učenika za učenje jezika. Jezik se na ovom uzrastu uči imitiranjem i ponavljanjem sa postepenim prijelazom na čitanje i pisanje i uz angažiranje svih čula. Rad u parovima ili manjim grupama uz smjenu više različitih aktivnosti doprinose dinamici časa i održavanju neophodne pažnje učenika. Učenici rado prihvataju i provode proces imitiranja i ponavljanja, rado insceniraju naučene dijaloge. Ukoliko se u nastavni proces funkcionalno integriraju i igre, njihove prednosti su velike. Igre doprinose povećanju učeničke aktivnosti, poboljšanju njihovih jezičkih znanja, uspostavljanju prijatnije atmosfere u učionici, kao i njegovanju prisnijih odnosa između učenika i nastavnika, te između samih učenika. Razvija se takmičarski duh, stvara živa atmosfera u učionici što doprinosi povećanju motivacije za učenje jezika.

U višim razredima počinje nova etape u učenju arapskog jezika. Učenici ne uče jezik samo imitiranjem i stvaranjem jezičkih navika nego svjesnim uvidom u njegove zakonitosti. Oni počinju dakle stjecati i znanje o jeziku koristeći se već naučenim jezičkim kategorijama iz maternjeg jezika. Pritom će ih nastavnik induktivnim putem voditi ka otkrivanju osnovnih jezičkih zakonitosti koje će se primjenjivati samostalno i funkcionalno. I na ovom uzrastu izuzetno je bitna vizualizacija koja mora pratiti kako rad na leksici tako i gramatici. U radu na tekstu podjednaka će se pažnja posvetiti razvijanju receptivnih jezičkih vještina (slušanje i razumijevanje te čitanje i razumijevanje) uz razvijanje različitih strategija slušanja i čitanja ali i produktivnih vještina, govora i pisanja. Učenici će rado inscenirati naučene dijaloge, ali i voditi slične na osnovu datih modela ili skica dijaloga. Postepeno će se osposobljavati i za jednostavnu reprodukciju teksta odgovaranjem na postavljena pitanja ili najjednostavnijim prepričavanjem uz pomoć slika. U vježbama pismenog izražavanja učenici će dopunjavati izostavljene dijelove teksta, na osnovu predočenog modela jednostavnog teksta pisati sličan ili samostalno pisati jednostavan kratki tekst (čestitku, razglednicu, SMS). Posebno je važno istaći neophodnost kontinuiteta uvježbavanja i ponavljanja. Sistematiziranje naučenog i vođenje neke vrste jezičkog portfolija razvit će kod učenika svijest o ličnom napredovanju u procesu učenja arapskog jezika. Nastavnik je dužan da podstiče motivaciju za učenje stranog jezika. Dinamičnosti časa doprinijet će smjena više aktivnosti, oblika nastavnog rada ali i igara i pjesmica koje će na svojevrsan način unijeti potrebnu vedrinu i opuštenost u nastavu. Nastava arapskog jezika, osim kognitivnog ima i duboko humanistički aspekt. Ona omogućava i favorizuje autonomnost učenika, podstiče na samostalnost i kreativnost u procesu učenja, ukazuje na neophodnost permanentnog razvijanja jezičkih kompetencija, značaj međusobnog razumijevanja, saradnje, uvažavanja, tolerancije, poštovanja različitosti, kulture dijaloga, interkulturalnog prožimanja i uvažavanja, kao i svestrano i široko usvajanje sposobnosti primjenjivih i u drugim disciplinama. Ona doprinosi razvijanju smisla za opservaciju, postavljanje pretpostavki, kritičkog mišljenja i tako značajno utječe na formiranje ličnosti u cjelini. Veoma je važno da nastavnik uputstva ponuđena u programu, udžbenicima i priručnicima ne prihvata kruto, nego da kreativno i fleksibilno kreira aktivnosti, primjereno uvjetima u kojima radi i uzimajući u obzir specifičnosti arapskog jezika.

Nastavnik treba da:

- pažljivo planira svaki čas za koji piše pismenu pripremu postavljajući ciljeve te detaljno razrađujući načine (strategiju) kako da ih postigne, pripremajući adekvatne nastavne materijale (vizualizacija je na početnom nivou učenja arapskog jezika neophodna), pripremajući zadatke za pojedine učenike, grupe i cijeli razred, te planirajući trajanje svakog segmenta aktivnosti u učionici;
- kreativno i fleksibilno kreira svoj rad u okviru zacrtanih ciljeva, a u skladu sa uvjetima u kojima radi;
- procijeni kojim fondom riječi učenici treba da ovladaju u datoj grupi i datim uvjetima;
- poštuje osnovne didaktičke principe primjerenosti i postupnosti;
- razvija pozitivnu atmosferu u učionici;
- razvija kod učenika radne navike, marljivost, odgovornost i motivaciju za učenje;
- razvija vlastiti sistem praćenja i provjeravanja napredovanja svakog učenika;
- kod učenika podstiče pozitivnu radoznalost, samostalnost i kreativnost;
- razvija komunikacijske sposobnosti kod učenika, podstičući ih da maksimalno koriste vlastite talente i sposobnosti.

Ukoliko se ukaže prilika za rad sa učenicima s teškoćama, taj rad treba da se odvija prema individualno prilagođenom programu ili pristup u radu sa učenicima s teškoćama treba da bude individualiziran.

9. KORELACIJA MEĐU PREDMETIMA

Programski sadržaj je međusobno povezan sa drugim predmetima. Učenici će tako učiti jezik i proširivati svoj vokabular oslanjajući se na znanje koje su stekli učenjem nekih drugih školskih predmeta, ali i kombinirajući učenje arapskog jezika sa aktivnostima iz nekih drugih predmeta, kao npr. Likovna kultura (crtanje pojmova), Tjelesna i zdravstvena kultura (demonstracija pojmova kroz pokret), Muzička kultura (pjesmice), Biologija (zološki vrt, ljudsko tijelo), Matematika (brojevi), DKR/Zdravi životni stilovi (moja soba, zdrava ishrana), Geografija (zemlje, narodi, jezici).

Da bi se ostvarila što bolja međupredmetna povezanost potrebna je saradnja kolega u školi i po mogućnosti zajedničko planiranje godišnjih planova i programa.

10. PROVJERAVANJE ZNANJA I OCJENJIVANJE

Ocjena iz arapskog jezika odraz je cjelokupnog učenikovog odnosa prema školskim obavezama, njegovog aktivnog učešća u nastavnom procesu i pokazanih rezultata koje će nastavnik u kontinuitetu pratiti i ocijeniti. Konačnu ocjenu ne treba izvoditi na osnovu proste aritmetičke sredine ocjena. Svaka konačna ocjena treba da istovremeno odražava stvarni i mjerljivi napredak koji su učenici postigli tokom školovanja i utisak predmetnog nastavnika o napredovanju. U svrhu što realnije provjere znanja preporučuju se kratki petominutni i desetominutni testovi ili duže pismene provjere u formi cjelosatnih testova i školskih pismenih zadataka.

11. PROFIL I STRUČNA SPREMA NASTAVNIKA

Nastavu arapskog jezika mogu izvoditi lica koja imaju stepen i stručnu spremu, a kako slijedi:

1. Filozofski ili Filološki fakultet (arapski jezik – odgovarajući odsjek prema nastavnom planu i programu), VII stepen stručne spreme (VSS), akademska titula: magistar nauka ili doktor nauka;
2. Filozofski ili Filološki fakultet (arapski jezik – odgovarajući odsjek prema nastavnom planu i programu), drugi ciklus odgovarajućeg studija visokog obrazovanja (postdiplomski studij), stručno zvanje „master struke“ i
3. Filozofski ili Filološki fakultet (arapski jezik – odgovarajući odsjek prema nastavnom planu i programu), treći ciklus studija visokog obrazovanja (dodiplomski studij), stručno zvanje „doktor struke“.

Nastavu arapskog jezika do 01.09.2020. godine mogu izvoditi i lica koja imaju završen Filozofski ili Filološki fakultet (arapski jezik – odgovarajući odsjek prema nastavnom planu i programu), prvi ciklus odgovarajućeg studija visokog obrazovanja (dodiplomski studij), stručno zvanje „bakalaureat/bachelor“.

12. PREDLOŽENI UDŽBENICI I OSTALA PEDAGOŠKO-DIDAKTIČKA LITERATURA

U nastavi arapskog jezika predlažemo korištenje sljedećih udžbenika i druge pedagoško-didaktičke literature, a kako slijedi:

- Sivro S., Halilović A., Arapski jezik za 5. razred osnovne škole - drugi strani jezik „Kaligraf“, Sarajevo, 2005.
- Sivro S., Halilović A., Arapski jezik za 6. razred osnovne škole - drugi strani jezik „Kaligraf“, Sarajevo, 2005.
- Sivro S., Halilović A., Arapski jezik za 7. razred osnovne škole - drugi strani jezik „Kaligraf“, Sarajevo, 2005.
- Sivro S., Halilović A., Arapski jezik za 8. razred osnovne škole - drugi strani jezik „Kaligraf“, Sarajevo, 2005.
- Nakićević O., Ramić J., Hafizović M., Arapski jezik 1. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1997.
- Nakićević O., Ramić J., Hafizović M., Arapski jezik 2. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1997.
- Nakićević O., Ramić J., Hafizović M., Arapski jezik 3. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1997.
- Nakićević O., Ramić J., Hafizović M., Arapski jezik 4. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1997.
- Hafizović M. Arapski jezik 5. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1998.
- Hafizović M. Arapski jezik 6. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1998.
- Hafizović M. Arapski jezik 7. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1998.
- Hafizović M. Arapski jezik 8. razred osnovne škole, "Ljljan", Sarajevo, 1998.
- Grupa autora, "Ta'allam al-'arabiyya 1", Rijad, 2006.
- Grupa autora, "Uḥibbu al-'arabiyya 2", Rijad, 2002.
- Grupa autora, "Uḥibbu al-'arabiyya 3", Rijad, 2002.
- Grupa autora, "Uḥibbu al-'arabiyya 4", Rijad, 2009.
- Grupa autora, "Al-Arabiyya bayne yadayk 1", Rijad, 2000.
- Grupa autora, "Al-Arabiyya bayne yadayk 2", Rijad, 2000.
- Grupa autora, "Al-Arabiyya bayne yadayk 3", Rijad, 2000.
- Grupa autora, "Al-Arabiyya bayne yadayk 4", Rijad, 2000.